



JUNKERS Ju87B/R STUKA

GB Most famous of all the dive bombers used in the Second World War was the German Stuka or Ju 87, designed by Junkers and first flown in prototype form in 1935. This unlovely but functional aircraft entered Luftwaffe service in 1937. Stukas were mainly used as close-support aircraft for the ground forces and this they did with considerable success both in the Spanish Civil War and in World War II. The Ju 87B-2, one of the two versions in this kit, was built in large numbers and saw widespread service on all the war fronts. Its success in the Polish and French campaigns was tempered by heavy losses during the Battle of Britain, the type being withdrawn at an early stage of the

F Le Stuka ou JU 87 allemand est le plus connu de tous les bombardiers en piqué utilisé au cours de la Deuxième Guerre Mondiale. Conçu par Junkers, le prototype vola pour la première fois en 1935. Cet avion peu élégant, mais fonctionnel, entra en service dans la Luftwaffe en 1937. Les Stuka étaient surtout utilisés pour le soutien rapproché pour l'infanterie; c'est dans ce rôle qu'ils eurent un succès considérable aussi bien au cours de la guerre civile espagnole que pendant la Deuxième Guerre Mondiale. Le JU87B-2 (une des deux versions de ce kit) fut construit en grande quantité, et fut largement utilisé sur tous les fronts. Son succès au cours des campagnes de Pologne et de France fut mitigé par de lourdes pertes infligées au cours de la Bataille de l'Angleterre

D Das berühmteste aller Sturzkampfflugzeuge des II. Weltkrieges war die deutsche Stuka oder Ju 87 von Junkers, dessen Prototyp 1935 seinen ersten Flug unternahm. Diese unschöne aber funktionelle Maschine wurde 1937 von der Luftwaffe in Dienst genommen. Stukas wurden hauptsächlich für die unmittelbare Luftunterstützung der Landstreitkräfte eingesetzt und in dieser Rolle waren sie besonders im Spanischen Bürgerkrieg und im II. Weltkrieg erfolgreich. Die Ju 87B-2, eine der beiden Versionen in diesem Bausatz, wurde in großer Zahl gebaut und war an allen Kriegsfrenten weit verbreitet im Einsatz. Ihr Erfolg im Polen- und Frankreichfeldzug wurde während der Luftschlacht um England durch hohe Verluste gemäßigt und der Typ wurde im Frühstadium der Schlacht aus dem Verkehr gezogen. Die Ju 87R, eine

E El más famoso de todos los bombarderos en picado utilizados en la segunda guerra mundial fue el Stuka alemán o Ju 87, diseñado por Junkers y que voló por primera vez en forma de prototipo en 1935. Este avión, poco pero funcional, entró en servicio en la Luftwaffe en 1937. Los Stuka se utilizaban principalmente como aviones de soporte cercano para las fuerzas de tierra, una tarea que realizaron con éxito considerable, tanto en la guerra civil española como en la segunda guerra mundial. El Ju 87B-2, una de dos versiones de este kit, fue construido en grandes números y prestó servicio extensamente en todos los frentes de guerra. Su éxito en las campañas de Polonia y Francia fue empañado por las grandes pérdidas que sufrió durante la batalla de Inglaterra, hasta el punto

S Tysklands Stuka eller Ju87 ritad av Junkers var andra världskrigets mest berömda störbombplan och provflögs först som prototyp 1935. Detta dugliga men kanske inte särskilt vackra flygplan togs först i tjänst av Luftwaffe under 1937, och användes huvudsakligen som skydd för markstridskrafter. Flygplanet hade stor framgång inom denna rollen både under spanska inbördeskriget och andra världskriget. Ju 87B-2, en av de två versionerna i denna byggsats tillverkades i stora antal och användes mycket på krigets alla fronter. Framgångarna under de polska och franska kampanjerna balanserades å andra sidan av tunga förluster under Slaget

battle. A long-range variant, the Ju 87R had a drop tank beneath each wing and equipped both the German and Italian Stuka units in Europe and the Middle East. Typical bomb load consisted of a single 250kg (550lb) weapon under the fuselage and up to four 50kg (110lb) bombs on underwing racks. Armament comprised two 7.9mm MG 17 machine guns in the wings and one 7.9mm MG 15 machine gun in the rear cockpit. Powered by one 1,100hp Junker Jumo 211 engine, the Ju87B-2 had a maximum speed of 390km/h (242mph). Wing span: 1378m (45ft 3in). Length: 11.1m (36ft 5in). Height: 3.86m (12ft 8in).

(il fut retiré des opérations au cours de la Bataille). Le JU87R, version à long rayon d'action, avait un réservoir largable sous chaque aile; il équipa des unités allemandes et italiennes en Europe et au Moyen-Orient.

L'emport-type de bombes consistait en une bombe de 250kg sous le fuselage et d'un maximum de quatre bombes de 50kg disposées sur des rails sous les ailes. L'armement consistait en deux mitrailleuses MG 17 de 7,9mm dans les ailes et d'une mitrailleuse MG 15 de 7,9mm dans le poste arrière. Propulsé par un moteur Jumo Junkers de 1.100 cv, la vitesse maximum du JU87B-2 est de 390km/h. Envergure: 13,78m. Longueur: 11,1m. Hauteur: 3,86m.

Langstrecken-Variante, war unter jeder Tragfläche mit einem Abwurfbehälter ausgerüstet und stellte die Ausrüstung deutscher und italienischer Stuka-Verbände in Europa und im Mittleren Osten dar.

Die typische Bombenlast bestand aus Einzelbomben von je 250kg unter dem Rumpf und bis zu vier Bomben von je 50kg in Aufhängevorrichtungen unter den Tragflächen. Die Bestückung bestand aus zwei Maschinengewehren vom Typ MG 17 Kaliber 7,9mm in den Tragflächen und einem Maschinengewehr vom Typ MG 15, Kaliber 7,9mm im hinteren Cockpit. Die von einem Junker Jumo von 1.100 PS angetriebene Ju 87B-2 erreichte eine Höchstgeschwindigkeit von 390km/h. Spannweite: 13,78m, Länge 11,1m, Höhe 3,86m.

que este tipo de avión se tuvo que retirar en una fase temprana de la batalla. Una variante de largo alcance, el Ju 87R tenía un depósito desprendible debajo de cada ala y equipó a las unidades de Stuka alemanas italianas de Europa y el Oriente Medio. La carga de bombas típica consistía en una sola bomba de 250kg debajo del fuselaje y hasta cuatro bombas de 50kg en estanterías debajo de las alas. El armamento consistía en dos ametralladoras MG 17 de 7,9mm en las alas y una ametralladora MG 15 de 7,9mm en la cabina trasera. Propulsado por un motor Junkers Jumo 211 de 1.100 HP, el Ju87B-2 tenía una velocidad máxima de 390km/h. Envergadura: 13,78m. Longitud: 11,1m. Altura: 3,86m.

om Storbritannien där flygplanet drogs tillbaka under det senare skedet. Ju87R var en långdistansversion med fälltankar under vingarna och användes av både tyska och italienska Stuka enheter i Europa och Mellanöstern. Typisk bomblast bestod av ett 250kg vapen under flygkroppen och upp till fyra 50kg bomber på konsoler under vingarna. Beväpningen var två 7,9mm MG 17 kulsprutor i vingarna och en 7,9mm MG 15 kulspruta i bakre kabinen. Planet drevs av en 1.100 hk Junkers Jumo 211 motor, och Ju87B-2 hade en toppfart av 390km/t. Spännvidd 13,78m. Längd 11,1m. Höjd 3,86m.

GB Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

F Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalques, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps les illustrations sur la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois - présence de petits éléments détachables.

D Vor Verwendung des Klebers Zeichnungen studieren und Zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Klebeflächen abkratzen. Alle Teile sind nummeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese ausschneiden, kurz in warmes Wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Abbildungen auf Schachtel verwenden. Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden die sich lösen können.

E Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortar la hoja, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizarla en la posición debida. Ver ilustraciones en la caja. No conviene a un niño menor de 36 meses, contiene pequeñas piezas que pueden soltarse.

S Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förtkromning och färg från limmade delar. Alla delarna är nummerade. Måla smådelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekaler, klipp arket. Doppa i varmt vatten några sekunder, låt baksidan glida på plats som bilden visar. Används i samband med kartongens handlitografi. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smådelar.

I Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il caso, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi sfilare la decalcomania dalla carta di supporto e piazzarla nella posizione indicata. Usare in congiunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi dovuto alla presenza di piccoli elementi staccabili.

NL Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Metaalcoating en lak voorzichtig van lijmvlakken af schrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

DK Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra klæbeoverfladerne. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov. Og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget glides af og bringes i den viste position. Påføres ifølge brugsanvisningerne på æsken. Ikke til børn under 3 år, forekomst af små løse elementer.

P Estudiar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura e revestimento antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

SF Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa metallipäällyste ja maali varovasti pois liimattavilta pinoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kovalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irrotettavia pikkuosia.

PL Przed przystąpieniem do sklejania przestudiuj uważnie rysunki i przećwicz składanie części. Ostrożnie zeskrob ze sklejanych powierzchni powłokę i farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobne części pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia odbitki wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuń z podłoża na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbieralnych części, niestosowne dla dzieci poniżej 3 lat.

GR Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα κολλήσετε. Αφαιρέστε ξύφοντας επιμελώς πριν κολλήσετε οποιοδήποτε υλικό από τις επιφάνειες. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω γύρω το σχέδιο, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε ζεστό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας την καλυπτική μεμβράνη. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Υπάρχουν μικρά κομμάτια που αποσπώνται.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

Assembly phase
Phase de montage
Montagephase
Fase de montaje
Montering
Fase di montaggio
Montagefase
Monteringsfase
Fase de montagem
Kokoomisvaihe
Faza składowania
Φάση συναρμολόγησης

Cement
Coller
Kleben
Incollare
Limmaa
Pegar
Lijmen
Limma
Klebe
Colar
Kleić
Συγκόλληση

Do not cement together
Ne pas coller
Nicht kleben
Non incollare
Limmaa inte
No pegar
Niet lijmen
Ajá limma
Sikal ikke klebes
Não colar
Nie kleić
Μη κολλάτε

Alternative part(s) provided
Choix
Auswahlmöglichkeit
Scelta
Val
Elección
Keuze
Valinta
Valg
Opção
Wybór
Επιλογή

Repeat this operation
Répéter l'opération
Vorgang wiederholen
Ripetere l'operazione
Ujltör ismételt pányit
Repeatir la operación
De variching herhalen
Toista toimenpite
Manevren gentages
Repelir a operação
Powtórzć operację
Επανάληψη διαδικασίας

Decals
Decalcomanias
Abziehbild
Decalcomanie
Dekalkomanier
Calcomanias
Aidrukplaatjes
Siirtokuvat
Billedoverføring
Decalcomania
Dekalkomanie
Χαλκομανίες

Crystal part
Pièces cristal
Kristallteil
Pieza cristal
Kristalldel
Pezzo cristallo
Kristallen onderdeel
Kryсталлыккe
Peça de cristal
Lasiosa
Съодъс кристалова
Διαφανές κομμάτι

Weight
Laster
Beschwern
Zavorrate
Sått barlast
Lastrar
Ballasten
Aseta vastapaino
Forsyne med ballast
Lastrar
Обязодъс баластем
Έρμα

Drill or pierce
Panser
Bohren
Forare
Borra
Agujerear
Boren
Lävistä
Gennembore
Furar
Przebić
Τρύπημα

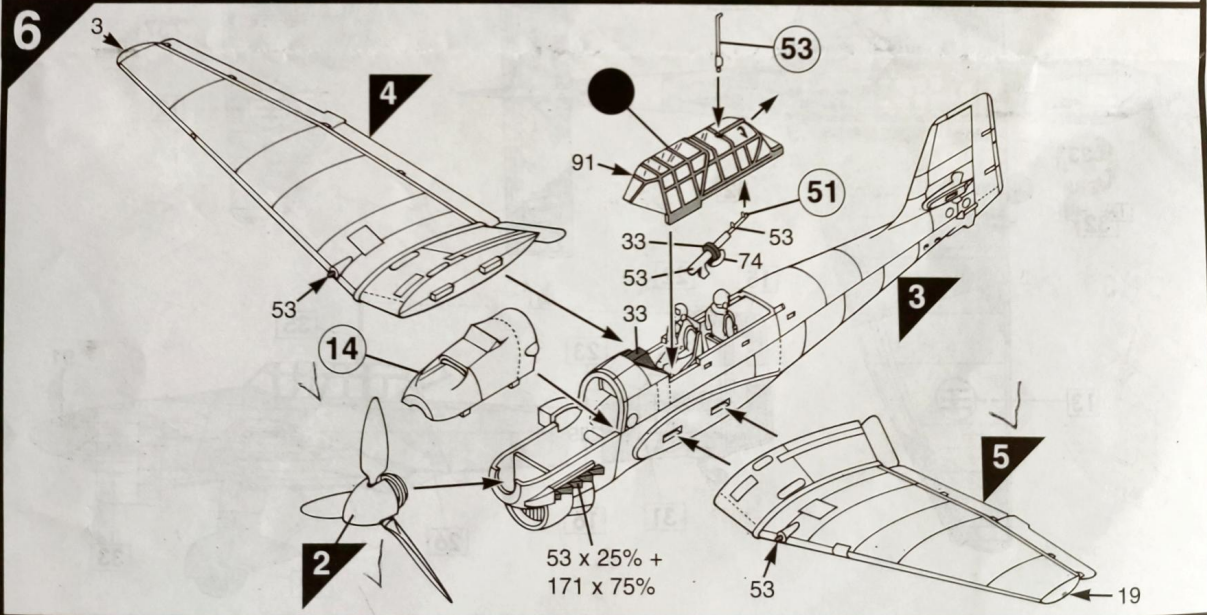
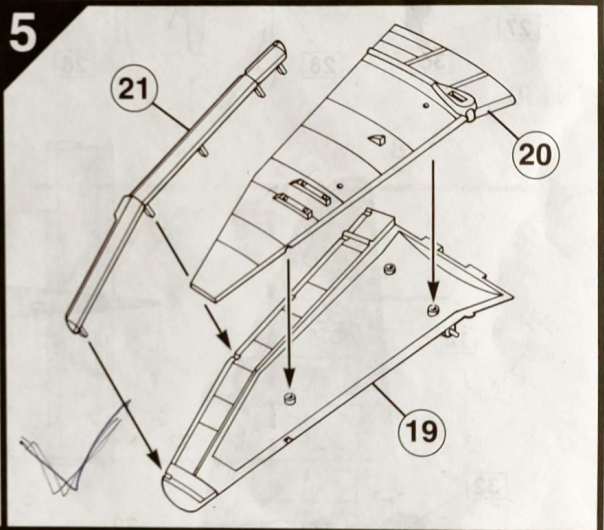
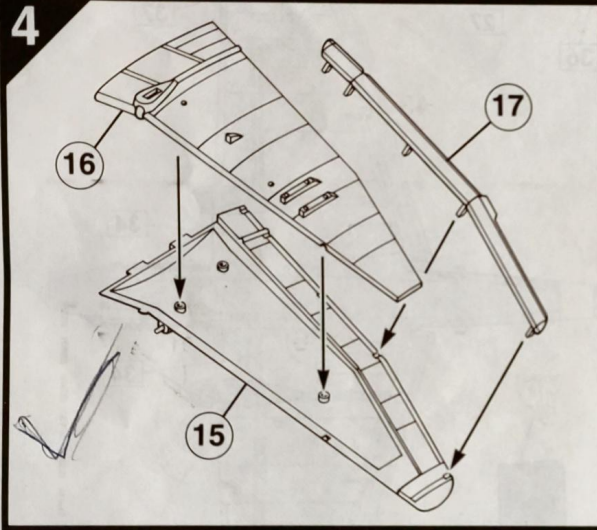
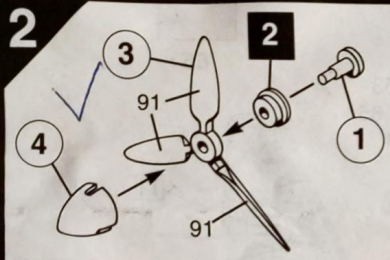
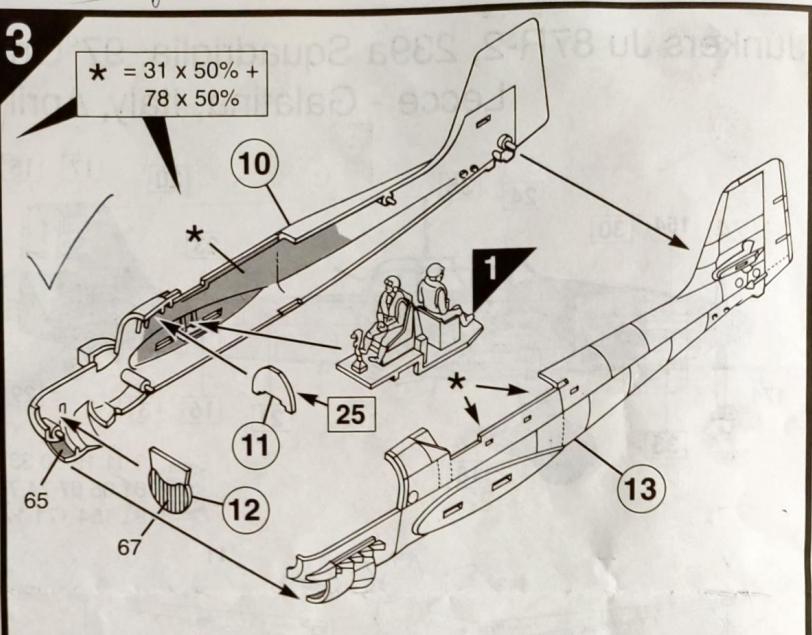
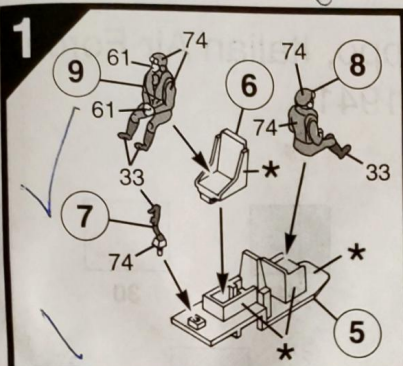
Cut
Découper
Schneiden
Cortar
Klippo
Tagliare
Knippen
Klip
Cortar
Laiikkaa
Przeziąć
Αποκόψατε

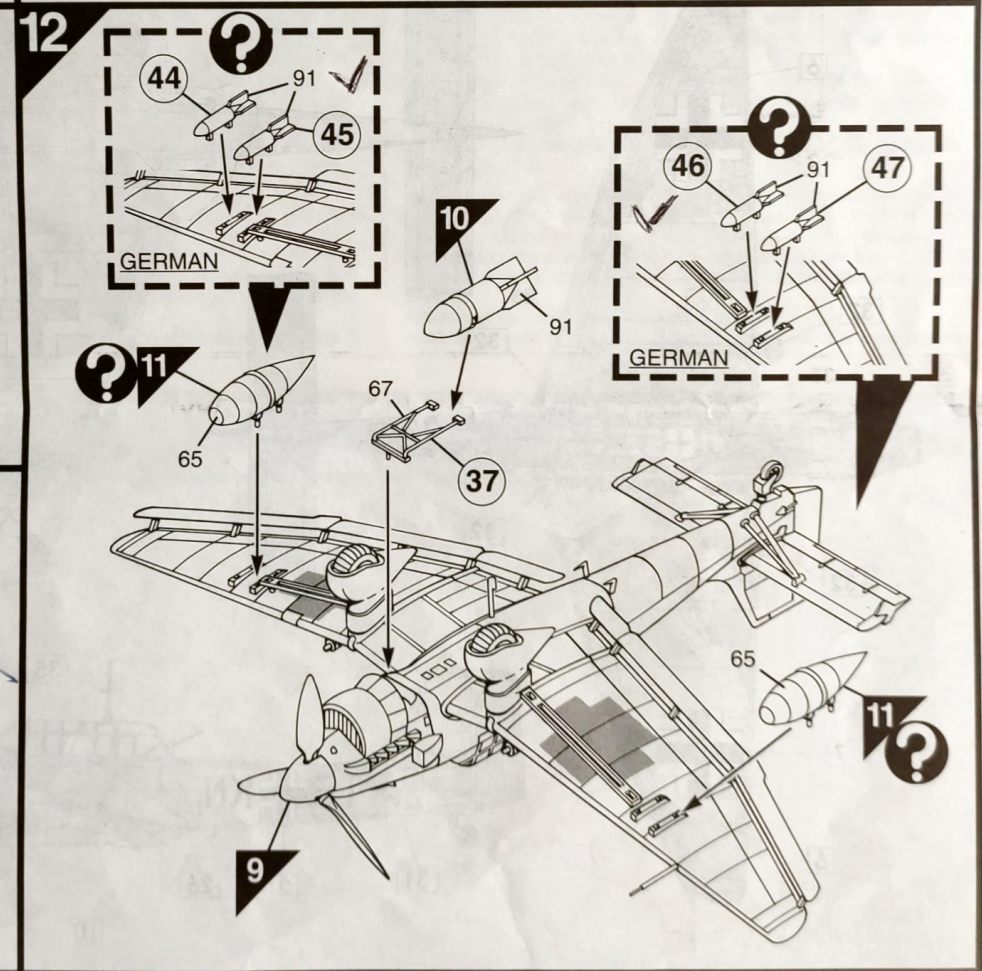
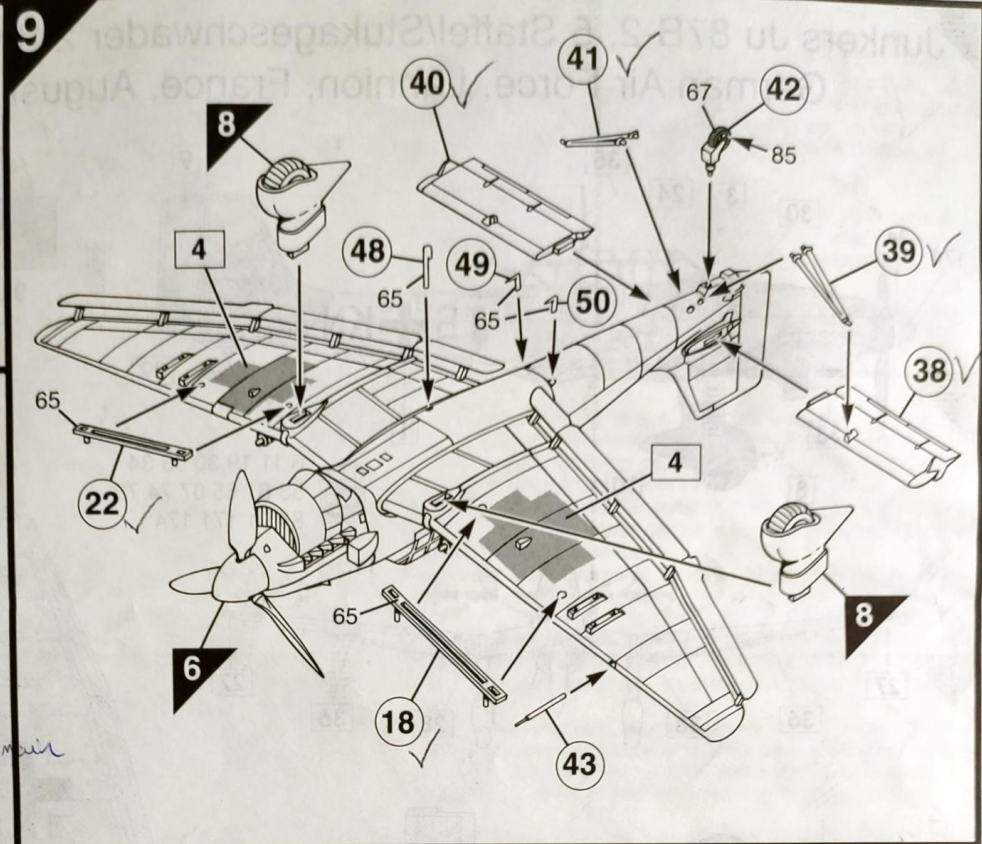
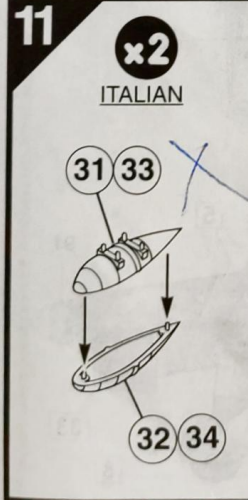
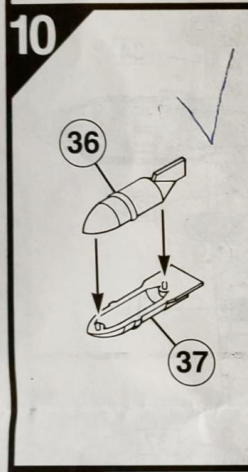
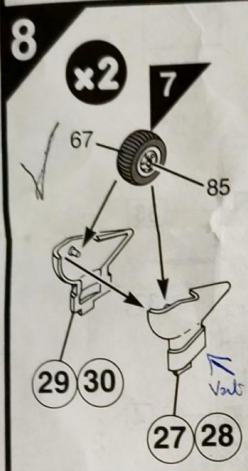
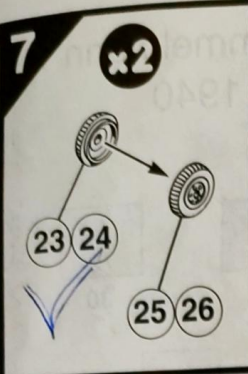
Humbrol paint number
N° peinture Humbrol
Humbrol-Farber
N° pintura Humbrol
Humbrol farg nr
N° vernice Humbrol
Humbrol verfnummer
Humbrol-malingsnummer
N° de pintura Humbrol
Humbrol-malinn numero
N° farby Humbrol
Νομόερο χρώματος Humbrol

34: Black green

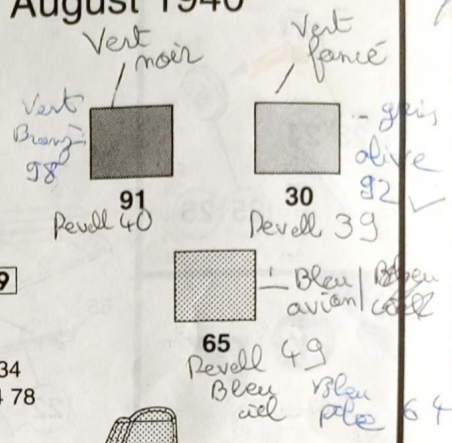
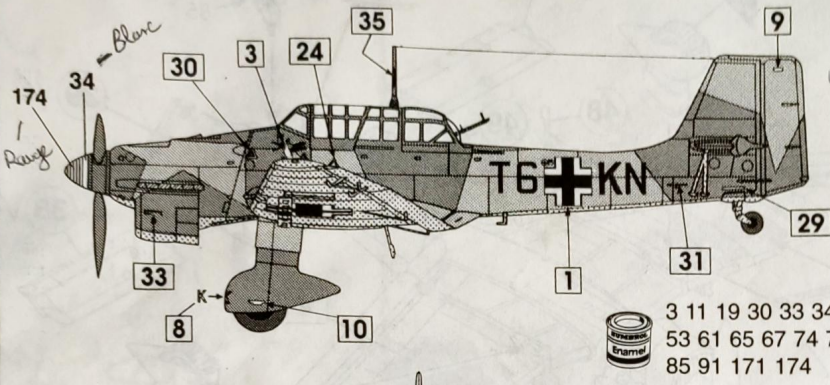
65: Revell 55 light blue

67: Revell 78 graphite grey

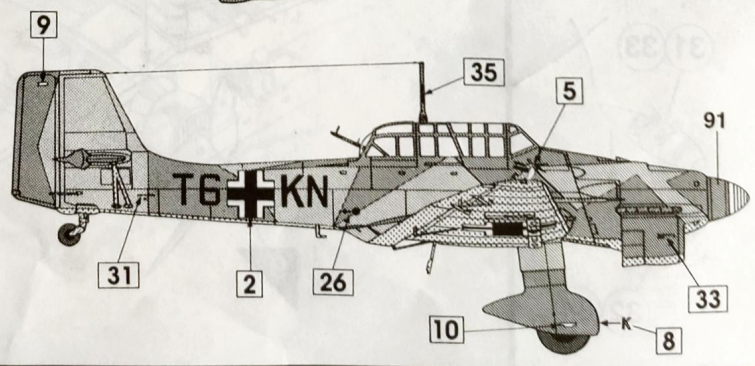
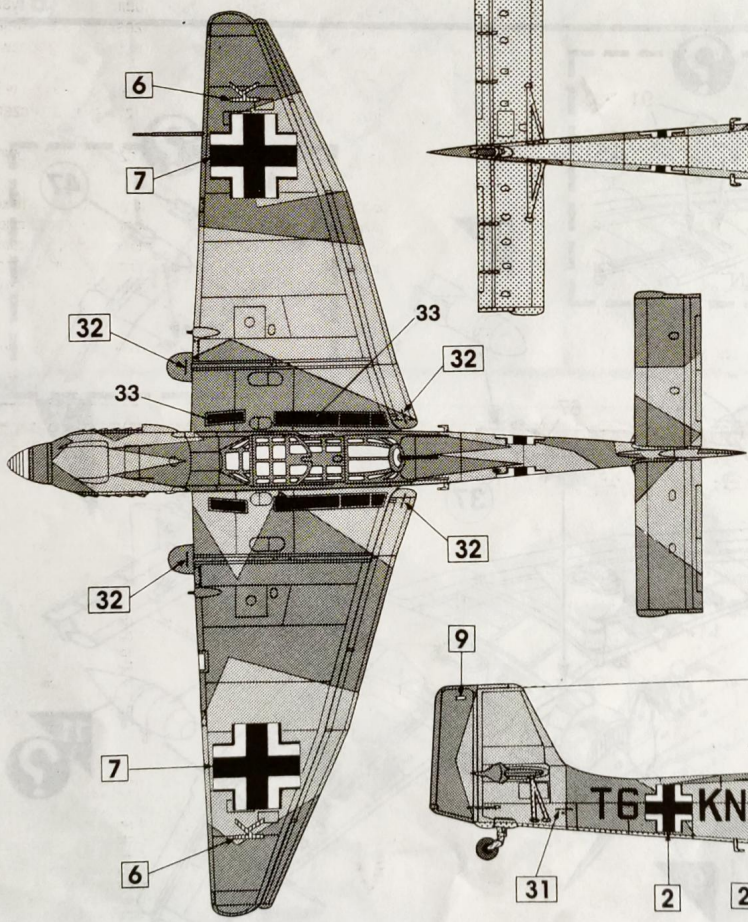
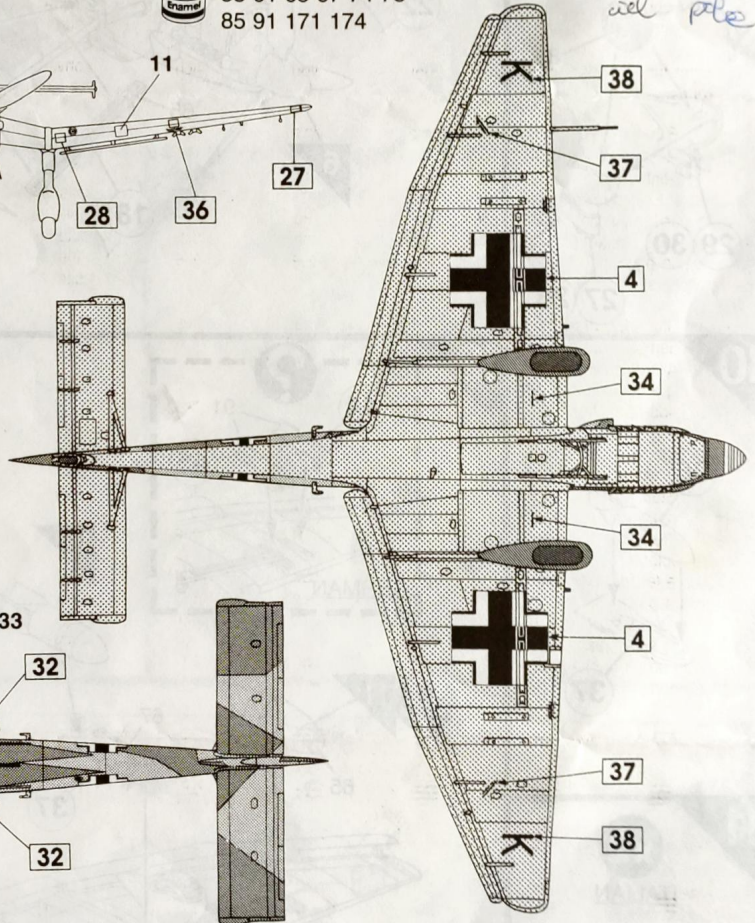
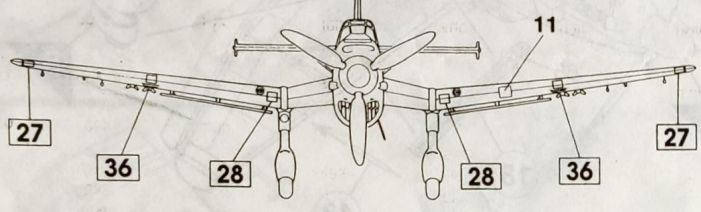




Junkers Ju 87B-2, 5 Staffel/Stukageschwader 2 "Immelmann",
 German Air Force, Lannion, France, August 1940



- 3 11 19 30 33 34
 53 61 65 67 74 78
 85 91 171 174



Junkers Ju 87R-2, 239a Squadriglia, 97° Gruppo, Italian Air Force,
Lecce - Galatina, Italy, April 1941

